

SASELER HEIMATFEST

18. bis 21. September 2025

50

Jahre
Heimatfest

www.saseler-heimatfest.de

MUSIKBÜHNE - SCHAUSTELLER - FAMILIENFLOHMARKT - VEREINSMEILE

??

?



In der Region verankert,
immer ein offenes Ohr
für Ihre Anliegen und das
passende Girokonto für Sie.

Sprechen Sie mich an:

Nicola Hansen
Leiterin Filiale Sasel
Stadtbahnstraße 4 | 22393 Hamburg
Tel. 04531 508-54117
nicola.hansen@sparkasse-holstein.de



Sparkasse
Holstein

**50 Jahre - 47 Feste
1.000 Dank!**

dem Verein Saseler Heimatfest
e.V. und allen ehrenamtlichen
Helferinnen und Helfern.

Wir wünschen Euch und all unseren zufriedenen Kundinnen
und Kunden ein wunderbares Fest!

Silke Josten | Tim-Simon Gundlach | Stephan Teschke

Eure Partner vor Ort in allen Immobilienfragen:

GuTe 
Immobilienberatung
Gundlach und Teschke oHG


FAIRMIETER
wir fairmieten für vermierer

Grußwort zum 50. Saseler Heimatfest



Liebe Saselerinnen und Saseler,
liebe Gäste und Freunde unseres Stadtteils,

es ist mir eine ganz besondere Freude und Ehre, Sie alle im Namen von Vorstand und Festausschuss des Vereins Saseler Heimatfest e.V. zum 50. Saseler Heimatfest willkommen zu heißen!

Ein halbes Jahrhundert Heimatfest – das sind 50 Jahre voller Begegnungen, Musik, Fröhlichkeit und gelebtem Miteinander in unserem Stadtteil. Was einst mit einem Volks- und Schützenfest des Saseler Schützenvereins begann, hat sich über die Jahre zu einer festen Tradition entwickelt, die unser Sasel über Generationen hinweg geprägt hat. Dieses besondere Jubiläum ist nicht nur ein Grund zum Feiern, sondern auch ein Zeichen für die starke Gemeinschaft, die unser Stadtteil ausmacht.

Es zeichnet unseren Stadtteil und unser Heimatfest aus, dass sich hier fast alle Vereine und Institutionen beteiligen, die unser Leben vor Ort mitgestalten. In einer Zeit, in der vieles schnelllebig und unpersönlich geworden ist, erinnert uns das Heimatfest daran, wie wertvoll Zusammenhalt, Ehrenamt und Nachbarschaft sind.

Mein herzlicher Dank gilt daher allen, die dieses Fest über die Jahre hinweg möglich gemacht haben – den Vereinen, Institutionen, Helferinnen und Helfern, Sponsoren sowie natürlich allen Bürgerinnen und Bürgern, die mit Begeisterung dabei sind und mitfeiern. Ein ganz dicker Dank geht an das Sasel-Haus und die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter dort, die es möglich machen, dass wir für einen Abend Gast im Hause sein dürfen!

Ich freue mich auf die vier Festtage vom 18. bis 21. September, in denen wir gemeinsam auf 50 Jahre zurückblicken und mit Freude und Optimismus in die Zukunft blicken können. Feiern wir das, was Sasel so besonders macht – unsere Heimat, unsere Gemeinschaft, unser Fest! Natürlich mit musikalischen Eröffnungsabend im Sasel-Haus, Laternenumzug, Vereinsmeile, Erbsensuppe aus der Gulaschkanone und Flohmarkt – neben dem fröhlichen Geschehen auf dem Festplatz mit Schaustellern, Essen und Trinken und unserem bunten musikalischen Bühnenprogramm, das Spaß macht und hoffentlich den breiten Musikgeschmack trifft.

Ich wünsche Ihnen allen ein fröhliches, unvergessliches und rundum gelungenes 50. Saseler Heimatfest und viel Freude bei der Lektüre unserer Festschrift.

Mit herzlichen Grüßen

Ihr André Schneider

1. Vorsitzender Verein Saseler Heimatfest e.V.

André Schneider

1. Vorsitzender Verein Saseler Heimatfest e.V.

 <p>Volksdorf Petschallies Volksdorf GmbH 040/603 145 0 volksdorf@petschallies.de</p>	 <p>Poppenbüttel Petschallies Poppenbüttel GmbH 040/606 880 0 poppenbuettel@petschallies.de</p>	 <p>Petschallies Hamburg + Ahrensburg</p>
 <p>Sasel Petschallies Sasel GmbH 040/600 145 0 sasel@petschallies.de</p>	 <p>NFA Petschallies NFA GmbH 040/600 185 0 nfa@petschallies.de</p>	 <p>Ahrensburg Petschallies Ahrensburg GmbH 04102/49 09 0 ahrensburg@petschallies.de</p>

Neuwagen
Gebrauchtwagen
Tageszulassungen
EU-Fahrzeuge
Jahreswagen



Werkstatt
Unfallschäden
Lackierarbeiten
Glasschäden
Räder + Reifen-Service
HU + AU Täglich



Es geht um mehr als nur Autos

www.petschallies.de



Radtouren mit Gepäcktransport europaweit:
Elbe • Wendland • Weser • Ostsee-Radweg
Bodensee • Rhein • Main • Mosel • Donau
Masuren • Baltikum & Osteuropa
und viele weitere Ziele!

Rad & Schiff: Donau • Main • Rhein
Mosel • Holland • Kroatien u. mehr!

RadelReisen
WILKE TOURISTIK
Redderkoppel 27a, 22399 Hamburg
Tel. 040 / 601 37 38
e-mail: info@radelreisen.de



www.radelreisen.de

Das Sasel-Haus - Wohlfühlort im Stadtteil



Vertraut und doch immer neu – das Sasel-Haus gratuliert dem Heimatfest

Das Saseler Heimatfest und das Sasel-Haus verbindet mehr als nur ihre geografische Nähe – sie sind beide Ausdruck eines lebendigen bürgerschaftlichen Engagements. Das Saseler Heimatfest wurde vor 50 Jahren als Initiative engagierter Bürgerinnen und Bürger aus der Taufe gehoben. Als einige Jahre später die „Schule am Park“ wegen des Neubaus der Redderschule nicht mehr benötigt wurde, waren es ansässige Vereine, die über Jahre für ein Stadtteilzentrum kämpften, das schließlich unter dem Namen „Sasel-Haus“ ins Leben gerufen wurde. Seitdem geht es im offenen Wandel in Richtung gemeinsam gestalteter Zukunft mit unseren Besucherinnen und Besuchern, Kursangeboten, Kulturhighlights in der „ImPuls-Reihe“ und den „Tor zur Klassik“-Konzerten, Kindertagesstätte und Kinder-Leseclub. Das Sasel-Haus ist wie das Heimatfest heute nicht mehr aus dem Alstertal wegzudenken.

Gemeinsame Werte & Zukunftsorientierung

Wir analysieren kulturelle, gesellschaftliche und technische Veränderungen und leiten daraus Entwicklungsmöglichkeiten für das Haus ab. Die auch für uns schmerzlichen Corona-Jahre nutzten wir für einen großen Sprung in Sachen Digitalisierung: Streaming-Angebote, IT-Systeme und Buchungsplattformen entstanden oder wurden erneuert. Gesellschaftspolitisch tragen wir zur Stärkung unserer Demokratie bei, bauen das Angebot in dieser Hinsicht aus und ermöglichen ehrenamtliche Teilhabe. Teilweise können die Veranstaltungen mit freiem Eintritt angeboten werden. Der Erfolg des „Midsommar open air“, im aktuellen Sommer umsonst und draußen, macht uns Mut, dies auch zukünftig anzubieten. Gleichzeitig bleibt Erstklassigkeit unsere Maxime, beispielsweise in der überaus beliebten „Tor zur Klassik“-Kammermusikreihe. Wichtig sind uns die Rückmeldung und die Resonanz unserer Teilnehmerinnen und Teilnehmer.

Orte der Begegnung & Förderengagement

Das Sasel-Haus ist wie das Heimatfest ein Ort der Begegnung für vielfältige Zielgruppen. Dies möchten wir weiter ausbauen. Ein Schritt auf diesem Weg ist die Umgestaltung der in die Jahre gekommenen Eingangshalle. Eine großzügige Nachlassspende ermöglicht uns dieses Projekt. Einladendes, freundliches Ambiente und viele Sitzmöglichkeiten sowie gelegentliche kleinere Veranstaltungen sollen das Foyer attraktiver machen und die Nachbarschaft im Quartier beleben. **Der Sasel-Haus Freundeskreis** wirbt um Mitglieder und Förderer, die unsere Ziele unterstützen möchten, ohne in Vereinsarbeit eingebunden sein zu müssen.

Das Saseler Heimatfest und das Sasel-Haus sind zwei Seiten derselben Medaille: Sie stehen für ein lebendiges, engagiertes und zukunftsorientiertes Sasel. Beide zeigen, wie viel Kraft in lokaler Gemeinschaft steckt – damals wie heute.

Wir gratulieren herzlich zu 50 Jahre Saseler Heimatfest und wünschen viele weitere gemeinsame Jahre im Zeichen des Zusammenhalts in unserem schönen Stadtteil!

Eckart Albrecht (2. Vorsitzender des Sasel-Haus e.V.)

Sasel-Haus e.V., Saseler Parkweg 3, 22393 Hamburg, 040 – 601 716-0, info@saselhaus.de, www.sasel-haus.de

Maßgeschneiderter Versicherungsschutz für Sie



Ihr Experte für Versicherungen
und Finanzierungen
in Sasel und Umgebung



Michael Panzek
040/636 848 47
www.michaelpanzek.de

ZOEFTIG
&
ZOEFTIG
STEUERBERATER

Horst-Rüdiger Zoeflig *Stb.* & Marcus Zoeflig *Dipl-Kfm Stb.*

Erstellung von Steuerklärungen
Erstellung von Jahresabschlüssen
Finanz- und Lohnbuchhaltung
Beratung in steuerlichen und betriebswirtschaftlichen Fragen
Besteuerung von Renteneinkünften

Berner Weg 31 · 22393 Hamburg · Telefon 040 98 26 999 71 · Telefax 040 98 26 999 99
Internet www.zoeflig.de · E-Mail post@zoeflig.de

Repair Café



Auch in Sasel:

Wegwerfen? Denkste!

2013, die Müllberge wuchsen und wuchsen... und zwei Freundinnen wurden aktiv:

Sie starteten die Initiative **Repair Café Sasel**, unterstützt von engagierten und überzeugten Reparier-Fans.

Der Besucher-Ansturm bei den ersten Terminen im Saselhaus zeigte den riesigen Bedarf -

und ein verändertes Bewusstsein: Inzwischen gibt es 13 weitere erfolgreiche Repair Cafés in und um Hamburg, und unser Repair Café ist in Sasel eine sehr lebendige Institution!

Bei den offenen Terminen teilen wir unsere Fachkenntnisse und helfen den Gästen, ihre kaputten Dinge wieder funktionstüchtig zu machen: schadhafte mechanische und Elektro-Geräte, geliebte Kleidungsstücke, Fahrräder, kaputtes Spielzeug und vieles mehr, das nicht weggeworfen werden soll.

Wenn Sie Geduld und gute Laune mitbringen, widmen wir Ihnen und Ihrem defekten Gegenstand gern unsere Zeit - aus Überzeugung und mit Freude, für einen Dank und gern auch eine Spende...

Manchmal gibt's beim ersten Versuch nur eine Fehler-Diagnose, oder es wird ein Ersatzteil nötig oder ein zweiter Anlauf mit mehr Zeit - dann vielleicht in der **Reparatur-Sprechstunde**:

Jeden Dienstag 16 - 18 Uhr, Saselbergring 9 (Seiteneingang). Da ist Zeit und Ruhe für eine gründliche Untersuchung, für Beratung und erste Hilfe bei der Ersatzteilbeschaffung. Deshalb ist dafür eine **Terminvereinbarung** unter sprechstunde@handundwerk-verein.de unbedingt notwendig!

Ein weiteres beliebtes Angebot von März bis Oktober ist die **offene Fahrrad-Werkstatt**, jeden ersten und dritten Dienstag im Monat von 16 - 18 Uhr im Volksdorfer weg 99 A (bei Lötting) - **ohne Anmeldung!**

Hier gibt's Beratung und Hilfe bei kleineren Reparaturen, hier ist richtig, wer etwas lernen will - z.B. wie man Licht instand setzt oder Schläuche flickt, Gangschaltung und Bremsen wartet.

(Bei umfangreichen Reparaturen hilft der Fahrradladen ihres Vertrauens) Haben Sie jetzt Lust bekommen, gemeinsam mit uns zu tüfteln und zu werkeln? Und dabei unsere Initiative praktisch zu unterstützen?

Herzlich willkommen!! Das Team vom **Repair Café Sasel** freut sich immer über engagierte Mitmacher:innen!

Sie möchten uns lieber anders helfen? Für z.B. die Miete der Keller-Räume, für die Pflege unserer Homepage, für Werkzeuge, Prüfgeräte, Drucksachen, ...sind wir auf finanzielle Anerkennung und Unterstützung (auf Wunsch gegen Spendenquittung) angewiesen, damit wir auch zukünftig reparieren und erhalten können:

Wegwerfen? Denkste!

Informationen und Kontakt unter <https://www.repaircafe-sasel.de/>





ALBERT BARTNICK

G M B H
B E D A C H U N G E N

*Unser
Programm ...*

- ▶ DACHDECKUNG
- ▶ BAUKLEMPNEREI
- ▶ FLACHDACHBAU
- ▶ SOLARANLAGEN
- ▶ DACHBEGRÜNUNG

Poppenbütteler Bogen 31a
22399 Hamburg

Tel. 040 / 601 33 30
albert@a-bartnick.de

Glaserei Schauer & Wagener

Inf. Jens Parnitzky

Ausführung von Verglasungen aller Art
Glashandel • Glasschleiferei

Spiegel • Glasplatten • Fenster und Türen • Bildereinrahmung
Kranarbeiten • Sandstrahlarbeiten

Stadtbahnstraße 15 • 22393 Hamburg

Tel. 040 - 29 72 12 • Fax 040 - 29 82 03 99

Tel. 040 - 601 81 53 • E-Mail: info@glaserei-schauer.de • Fax 040 - 601 13 17

Haus- und Grundbesitzer-Verein e. V.



**Haus- und
Grundbesitzer-
Verein von Sasel,
Poppenbüttel und
Umgegend e. V.**

Guter Rat für's Eigentum

Standen Sie als Immobilieneigentümer auch schon öfters vor herausfordernden Fragen wie beispielsweise:

- Wie verhalte ich mich rechtlich korrekt, um mich mit Mietern, Miteigentümern und Nachbarn zu einigen?
- Wie schließe ich einen Mietvertrag richtig ab und wie rechne ich Betriebskosten ab?
- Wie gehe ich mit den aktuellen energetischen Vorschriften um?
- Was ist meine Immobilie wert und wie möchte ich diese künftig nutzen?
- Wie kann ich meine Immobilie auf meine Kinder steuerlich einwandfrei übertragen?

Fragen über Fragen, bei denen unseren engagierten Experten aus der Mitgliedschaft unsere Mitglieder beraten. Bei uns finden Sie kompetente Ansprechpartner, darunter Rechtsanwälte, Architekten, Energieberater und Sachverständige, die Ihnen mit ihrem Fachwissen weiterhelfen. Neben der individuellen Beratung (auch am Abend) profitieren unsere Mitglieder von Fachvorträgen und natürlich unserer Fachzeitschrift, die monatlich über aktuelle Themen der Immobilienwirtschaft berichtet. So bleiben Immobilieneigentümer auf dem aktuellen Stand. Weitere Hilfestellungen bieten wir mit unterschiedlichen Formularen (online oder in Papierform), wie z.B. dem „Hamburger Mietvertrag“.

Sollte es dennoch mal zu Konflikten kommen, könnte unser Mediations-Angebot vielleicht ein außergerichtlicher Ausweg sein.

Neben dem Angebot zu fachlich interessanten Themen, unternehmen wir tolle Ausflüge. In der Vergangenheit waren dieses kulturelle Sommerreisen über mehrere Tage und Winterausfahrten in kleinere Städte mit gemütlichen Weihnachtsmärkten. Der gesellige Austausch und die Heiterkeit kamen dabei nicht zu kurz!

Wir wünschen Ihnen viel Spaß auf dem Saseler Heimatfest und freuen uns auf einen fröhlichen Austausch mit Ihnen auf unserem Stand vor der Tagesstätte Roter Hahn.

Ihr Haus- und Grundbesitzer-Verein von Sasel, Poppenbüttel und Umgegend e.V.

Saseler Chaussee 193, 22393 Hamburg

Tel. 040 601 05 35

info@haus-und-grund-sasel.de

www.haus-und-grund-sasel.de

Familientradition in der 3. Generation

Seit 100 Jahren unterstützen wir Familien im Alstertal in ihrer schwersten Zeit.

In unseren ansprechend gestalteten Räumlichkeiten oder in Ihrer gewohnten heimischen Atmosphäre werden Sie einfühlsam in allen Fragen zu den Themen Bestattung und Bestattungsvorsorge beraten.

Wir hören Ihnen zu, begleiten Sie, helfen Ihnen.

Wir sind für Sie da.



WEBER
BESTATTUNGEN
in Hamburg seit 1924

Saseler Chaussee 220, 22393 Hamburg

Telefon 601 93 17

www.bestattungsinstitut-weber.de

Das beste Varilux® Gleitsichtglas aller Zeiten.

Profitieren Sie von sofortiger Sehschärfe auch in Bewegung. Und das ist noch nicht alles! Ihre weiteren Vorteile:

- + **Entspannte Körperhaltung** - in jeder Situation
- + **Sofortige Gewöhnung** - ab dem ersten Tag
- + **Made in Germany** - höchste Qualität, nachhaltig produziert

flemisch
... die optiker mit ideen...

Varilux[®]
XR series[™]

Made in Germany
RECHNE MIT

Auch als Sonnenbrille
in Ihrer
Sehstärke

Entwickelt für Ihre Augen.
Perfektioniert durch Künstliche Intelligenz.
Das beste Varilux[®] Gleitsichtglas aller Zeiten

kunastr. 11 - tel. 6018540 - www.flemisch-optik.de

Frauenchor Sasel



Liebe Leser dieser Festschrift,
der Frauenchor Sasel ist fester Bestandteil des Saseler Vereinslebens und besteht aus 42 fröhlichen Sängerinnen, die sich jede Woche auf den gemeinsamen Probenabend freuen und immer dabei sind, wenn es nur irgend möglich ist.

Viele Saseler Bürger kennen unseren Chor, der in Sasel gegründet wurde und nun schon seit 96 Jahren besteht. Den Saseler Neubürgern, und nicht nur diesen, sei der Besuch unserer Homepage empfohlen, die umfangreiches Material enthält. Jeder kann dort sowohl Historisches als auch Aktuelles finden.

www.frauenchor-sasel.de

Vielen Heimatfestbesuchern ist der bisherige Chorleiter Samuel Raphaelis bekannt, der den Chor 8 Jahre lang mit Erfolg geleitet hat und sich seit Jahresbeginn auch neuen Aufgaben widmen möchte. Der Chor ist sehr froh, dass Patrick Scharnewski die Chorleitung übernommen hat, ohne dass eine Vakanz entstanden ist. Er bringt viel Chorserfahrung mit und hat sein Amt im Januar übernommen. Besucher des Festes zum 100. Geburtstag des TSV Sasel konnten einen kleinen Eindruck von ihm gewinnen.

Wir werden, der Tradition gemäß, beim Eröffnungsabend des Saseler Heimatfestes singen und wollen mit unserem Beitrag zur munteren Stimmung beitragen.

Wenn dadurch bei Ihnen Lust zum Singen aufkommen sollte, dann besuchen Sie uns doch bei einer Probe. Unsere Proben finden in harmonischer und fröhlicher Stimmung statt. In den letzten Monaten gefiel es einigen Frauen, die probeweise teilgenommen hatten, so gut, dass sie zum Beitritt ermuntert wurden.

Wir proben donnerstags von 19.30-21.45 Uhr am Redder 2b und haben Verständnis für Sängerinnen, die aus familiären Gründen nicht an jeder Probe teilnehmen können.

Bitte vormerken: Am 7.12. 25 wird wie im Vorjahr in der Vicelinkirche ein vorweihnachtliches Chorkonzert stattfinden.

Wir danken den Organisatoren vom Verein Saseler Heimatfest und wünschen allen, die mitfeiern, ein gelungenes Fest.

Eva Frede
Frauenchor Sasel

Foto: A. Jessen



ALLES UNTER
EINEM DACH



KURSE



Über 80 Kurse und Workshop-Angebote:
Sprachen, Gesundheit, Kreativität,
und Offene Runden.



SEI DABEI!

SPIEGELUNGEN & KONTRASTE IBV

12.10.25 - Sinfonietta Vivazza
23.11.25 - MIRROR STRINGS
14.12.25 - Sergey Malov &
Hamburger Camerata

TOR ZUR KLASSIK
KONZERT-SAISON
2025/26

AB SOMMER:
PLÄTZE FREI!

KITA



KULTUR-Highlights

INGO : SCHERZTHERAPIE
OSCHMANN 28.09. - 18.00 Uhr

KAY MAERITZ: AUF DER SUCHE
NACH DEM GLÜCK 17.10. - 19.30 Uhr

ANNY HARTMANN: KLIMA-
BALLERINA 28.11. - 20.00 Uhr

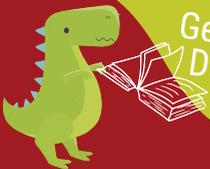
11. HAMBURG BLUES-NIGHTS
31.10./1.11. - je 19.00 Uhr

WINTERMANN: Rockmusik für Kinder
30.11. - 15:30 Uhr

INGO OSCHMANN: Zaubershow
28.9. - 15:30 Uhr

KINDER-LESECLUB
Bücher & Stöbern

Gedichte für Wichte
Do, 10 - 10:30 Uhr



SASEL-HAUS.DE

IWG Sasel



Liebe Saseler,

wir feiern dieses Jahr das 50te Saseler Heimatfest.

Da habe ich mal nachgerechnet und festgestellt, dass ich "nur" bei den ersten 22 Festen nicht dabei gewesen bin.

Ich freue mich wie jedes Jahr auf Musik, Würstchen und Bier, nette Gespräche und auf Menschen, die man trotz dessen man ziemlich dicht beieinander wohnt, lange nicht mehr gesehen hat.

Auf ein schönes und erfolgreiches Saseler Heimatfest.

Viele Grüße

Michael Panzek

Vorstand der IWG

ABSCHNITT 14

FRISEUR



Wir wünschen viel Spaß auf dem
50. Saseler Heimatfest 2025
und freuen uns auf ihren nächsten Besuch...

Jana, Denise, Lucca und Marcus

Saseler Markt 14 · 22393 Hamburg
Tel. 601 63 74

TSV Sasel e.V.



Wir wollen immer besser werden!

Sportliche Erfolge, den Zusammenhalt zu pflegen, ein Aushängeschild für den Stadtteil zu sein – diese Werte verkörpert der TSV Sasel seit nunmehr 100 Jahren. Gemeinnützige Sportvereine wie wir, stehen jedoch generell vor Herausforderungen, insbesondere im Bereich Ehrenamt, Finanzierung und Infrastruktur.

Liebe Saseler und Saselerinnen,

in diesem Jahr möchten wir Euch einladen, Teil des TSV Sasel zu werden. Sei es als Unterstützer, Partner, Sporttreibender oder Helfer. Je mehr Menschen sich engagieren, umso mehr können wir erreichen. Und unsere bisherigen Mitglieder haben schon so viel erreicht.

Über 2.000 Kindern das Schwimmen beigebracht, mit Reflektionsjacken die Verkehrssicherheit erhöht, den Damen und Mädchen mit dem Schrei-Ei Sicherheit gegeben, moderne Sportstätten für den Stadtteil geschaffen und jede Woche mehr als 9.000 Mal Menschen bewegt. Sportliche Ausrufezeichen unterschiedlichster Sparten haben Hamburg weit für Aufsehen gesorgt.

Natürlich möchten wir noch viel mehr – das Sommerfest soll ein fester Bestandteil im Jahr bleiben und mehr Attraktionen anbieten. Unser Angebot für Senioren soll über den Sport hinaus ausgeweitet werden. Unseren Mitgliedern möchten wir unsere Partner vorstellen – zu beider Seiten Nutzen.

Wir laden Euch ein, Eure Ideen und Wünsche, Eure Tatkraft und Kreativität und vielleicht auch finanzielle Unterstützung in unsere Gemeinschaft einzubringen.

Wir freuen uns auf Dich!

Herzlichst, Euer Marcus Benthien, 1.Vorsitzender

ISIS Beratungsstelle für Frauen und Mädchen e.V.



47. Saseler Heimatfest- ISIS gratuliert zum 50.Geburtstag!

Drei Corona-Jahre verhinderten das heimatliche Zusammentreffen, ...aber nun: diese spätsommerliche Tradition! Mit einer Festschrift und dem Besinnen auf das Zuhause-Sein in Sasel und Umgebung ist man geerdet und schaut auf die Qualitäten vor Ort!

„Heimatliches“ feiern das ist dort, wo man sich wohlfühlt, gesehen und angenommen wird, wo man sich zur Teilhabe aufgerufen fühlt. So eine Heimat ist Sasel: vielfältig, aktiv in verschiedensten Bereichen, familiär und verkehrsgünstig. Dazu gehören die vielen Geschäfte, Unternehmen und Einrichtungen, oft inhabergeführt und sehr engagiert im Stadtteil. Ebenso aufgestellt und mitten in dieser Gemeinschaft befindet sich ISIS, Beratungsstelle für Frauen und Mädchen e.V., Stadtbahnstr. 2., eine wichtige ehrenamtliche Institution, die – inzwischen bereits im 27. Jahr – die psycho-soziale Versorgung der Region bereichert; Anlaufstelle für Frauen und Mädchen in Krisensituationen und genauso in Zeiten mit „ganz alltäglichem“ Kummer und Sorgen. Deshalb an dieser Stelle eine herzliche Einladung an Frauen und Mädchen ab 12 Jahren, die ihre Belastungen mit einer Beraterin anschauen möchten, um einfach einmal eine andere Perspektive einzunehmen, neue Lösungen zu finden und Schwierigkeiten zu mindern. Es kann sich um Beziehungsprobleme handeln in der Familie, am Arbeitsplatz, Ausbildung oder Schule, es kann das Entwickeln von Visionen für einen persönlichen Weg in die Zukunft sein und dessen Umsetzung oder auch der Umgang mit besonderen Herausforderungen wie Mobbing, Sucht, Krankheit. Das niedrigschwellige, professionelle und zeitnah verfügbare Beratungs-Angebot bei ISIS ermöglicht in diesem Rahmen auch Zugriff auf das umfangreiche Netzwerk der Einrichtung sowie Hinweise auf spezielle ISIS-Gruppen-Angebote.

Aktuell bietet Hildegart Böttcher am 10.9.25 / 18.30h – 21h einen Workshop an zum Thema “Grenzen setzen – Warum Nein sagen wichtig ist“ und am 6.10.25 / 19.30h geht es um „Achtsamkeit und Selbstmitgefühl für Eltern“ mit der Referentin Jennifer Theby.

Einzelberatung – unabhängig von finanziellen Mitteln-, Paarberatung, Öffentlichkeitsarbeit und Gruppen gehören zum Standard-Programm und sind eine Herzensangelegenheit der 14 Mitarbeiterinnen, die in psycho-sozialer Arbeit kompetent aus- und fortgebildet sind und persönlich über einen weitreichenden Erfahrungsschatz verfügen als Frauen, Partnerinnen, Berufstätige, Mütter, Großmütter und Alleinerziehende. Schauen Sie gern auch unter www.beratungsstelle-isis.de und machen Sie sich ein Bild vom ISIS-Team und seinen Arbeitsschwerpunkten. Ein Video bietet zusätzliche Informationen.

Zum Kennenlernen ‚einfach so‘ finden Sie ISIS vertreten beim „Oldtimer Event“ im Randel-Park am 14.9.25, in der Hamburger Sparkasse in Sasel mit einem Info-Stand vom 1.- 30.9.25 und bei dem „Budni-Patentag“ in Volksdorf am 08.11.25. Das Teilnehmen an diesen regionalen Aktionen sowie Spenden durch Geschäfte und Privatpersonen unterstützen den ISIS-Alltag finanziell, dafür sind wir sehr dankbar; es gilt, die ehrenamtliche Arbeit der Beratungsstelle für die Zukunft zu sichern!

Nutzen Sie das Hilfe-Angebot im geschützten Raum! Sie erreichen uns telefonisch unter 60013993 oder per Mail an beratungsstelle-isis@web.de.

Willkommen bei ISIS!

Im Zusammenspiel aller wird Sasel zu der Heimat, die wir heute -und seit 50 Jahren- feiern können!

Pflege-Zeit-Karte:

Zuhause bestens umsorgt

Sie gewinnen mit uns an Ihrer Seite neue Freiräume, Sicherheit und eine liebevolle Betreuung.

Wir handeln für Sie mit Empathie und Kompetenz. Schon seit 1993 sind wir eine erste Adresse in Hamburg, wenn es um beste fachliche Pflege geht. Unser examiniertes und gleichzeitig familiär-freundliches Team wird auch Sie begeistern.

ZUSAMMEN erleben Sie mit uns eine Premiumpflege, die neue Lebensfreude schenkt:

- individuelle Unterstützung
- zuverlässigen Beistand
- persönliche Betreuung
- einfühlsame Entlastung

Erwerben Sie die flexibel einsetzbare Pflege-Zeit-Karte für sich, auch zur Entlastung von Angehörigen oder Freunden.

So einfach geht es:

Sie wählen den Wert der Zeitkarte und bestimmen damit die Anzahl der Premium-Pflegestunden (93€ pro Std. plus Wegpauschale). Nun entscheiden Sie wann, wo und wieviel Einsatz gewünscht wird – und wir sind für Sie da!

**Ihre
Manuela Gorbatschew**
Mehr Informationen unter
Tel. 040-22709 55

Pflegedienst im Alstertal seit 1993

Manuela Gorbatschew

Kornelia Sauthoff

Saseler Damm 2 • 22395 Hamburg

info@pflegedienst-im-alstertal.de

www.pflegedienst-im-alstertal.de

☎ 040-227 09 55



✓ Zuhause bestens umsorgt

✓ liebevolle Begleitung

✓ kompetente Premiumpflege

Nutzen Sie
unsere flexiblen

**ZEIT-
KARTEN**

**Wir suchen ex. Pflegekräfte in Voll- oder Teilzeit
(gerne auch Wiedereinsteiger und Mütter)**



DRK-Treffpunkt Sasel



DRK-Kreisverband
Hamburg-Nordost e.V.

- **Gesundheitskurse** (Gymnastik, Qi Gong uvm.)
- **Bildungsangebote** (Digitalcafé, Englisch uvm.)
- **Begegnungsangebote** (Plauderstunde, Bridge uvm.)

➔ **Zum Kursplan:** www.drk-hamburg-nordost.de/sasel

📍 Redder 2B

☎ 040 6012442

✉ tp-sasel@drk-hamburg-nordost.de

Freiwillige Feuerwehr Sasel



Liebe Saselerinnen und Saseler!
Liebe Besucherinnen und Besucher!

Ein herzliches Dankeschön geht auch in diesem Jahr an den Saseler-Heimatfest-Verein, der mit viel Engagement dafür sorgt, dass diese schöne Tradition lebendig bleibt und der Marktplatz erneut zum Treffpunkt für Jung und Alt wird.

Die Kameradinnen und Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Sasel freuen sich auf das diesjährige Heimatfest. Ob als stille Unterstützer beim Laternenumzug, als Ansprechpartner bei der Fahrzeugschau oder als freundliche Gesichter hinter der beliebten Erbsensuppe – wir sind wieder mittendrin. Für uns ist es eine schöne Gelegenheit, mit den Saseler Bürgerinnen und Bürgern ins Gespräch zu kommen – jenseits von Blaulicht und Einsatzkleidung. Hinter uns liegt ein ereignisreiches Jahr. Besonders die Silvesternacht bleibt vielen in Erinnerung: Mehrere aufeinanderfolgende Kleinfuer und Feuermeldungen sowie ein ausgedehnter Dachstuhlbrand in Poppenbüttel forderten unsere Kräfte stundenlang. Die Nacht verlangte volle Konzentration und einen kühlen Kopf. In den frühen Morgenstunden ging es dann erneut in den Nachbarstadteil Poppenbüttel zu einem Brand im Dachbereich eines Wohngebäudes. Gerade in solchen Ausnahmesituationen zeigt sich, wie wichtig Ausbildung, Zusammenarbeit und Vertrauen im Team sind.

Auch personell gab es in diesem Jahr eine bedeutende Veränderung: Unser stellvertretender Wehrführer Niels Möller hat nach insgesamt 18 Jahren im Amt den Staffelstab für diese Funktion weitergegeben. Wir bedanken uns bei Niels für seinen unermüdlichen Einsatz, seine Verlässlichkeit und seine ruhige, erfahrene Führung in vielen anspruchsvollen Lagen. Die Fußstapfen sind groß – aber wie immer bei der Feuerwehr gehen wir diesen Weg gemeinsam weiter. Somit wird die Führung der Freiwilligen Feuerwehr durch Dirk Jeschke, Wehrführer (seit 2022) und Timo Helmcke als stellvertretender Wehrführer übernommen.

Neben den Einsätzen und Übungen bleibt auch der sportliche Ausgleich nicht auf der Strecke: Einmal wöchentlich trifft sich eine Gruppe unserer aktiven Mitglieder zum gemeinsamen Sport. Ein besonderes Highlight war in diesem Zusammenhang die Teilnahme am „Fit for Fire“-Lauf in Berne, bei dem wir Teil eines großen Feldes mit insgesamt 52 teilnehmenden Feuerwehren waren. Mit Spaß, Ehrgeiz und Ausdauer haben wir nicht nur die Strecke gemeistert, sondern auch den Teamgeist gestärkt, der uns in allen Lagen verbindet.

Wir danken allen, die uns das ganze Jahr über unterstützen – ob mit einem freundlichen Wort, mit Verständnis im Einsatzfall oder durch aktive Mitarbeit. Wir freuen uns auf viele gute Gespräche beim Heimatfest und wünschen allen Besucherinnen und Besuchern eine schöne und sichere Zeit in Sasel.

Bei Interesse, bei uns aktiv mitzumachen, darf gerne Kontakt mit unserer Wehrführung aufgenommen werden, und wir klären dann gemeinsam, ob wir gut „zusammenpassen“ würden. Oder eine passive Mitgliedschaft in unserem Förderverein wäre auch möglich. Wir freuen uns über jeden, der uns und unseren schönen Stadtteil Sasel zukünftig unterstützen möchte.

Weitere Informationen dazu gibt es auf unserer Homepage www.ff-sasel.de

Eure Freiwillige Feuerwehr Sasel
Dirk Jeschke & Timo Helmcke



Liebe Saselerinnen und Saseler,

der Männerchor Salia lädt Sie und Euch, auch dieses Jahr zum Eröffnungsabend für das 47. Saseler Heimatfest ein. Wir, die singenden Männer von Sasel, freuen uns, diese schöne, alte Saseler Tradition fortzusetzen.

Die Stimme ist das Instrument des Jahres 2025. Deshalb kommt als Gastredner und Vertreter des Hamburger Chorverbandes Herr Volkmar Grote zu uns ins Saselhaus.

Der Eröffnungsabend ist für das Saseler Heimatfest ein „must have“. Donnerstagabend, bevor der Trubel auf dem Marktplatz beginnt, findet um 19 Uhr im Saselhaus grosser Saal die Eröffnungszereemonie mit Posaunen, Chören und „Kindertanz“ statt. In diesem Jahr sind sogar die Gypsy Swing als Ehrengäste eingeladen.

Rennt uns den Saal ein! Hier kommen alle hin, die das Heimatfest richtig feiern.

In der Pause wird zwanglos geplaudert über das, was in Sasel und Umgebung los ist. Es ist der perfekte Moment, Kontakte miteinander zu knüpfen und zu vertiefen. Aus diesem Grund bleiben viele Gäste auch nach dem Konzert noch im Foyer und plaudern weiter bei Verköstigungen vom reizenden Catering-Team des Forum Sasel. Dabei geht es natürlich nicht nur um Musik und Chorgesang, aber wir möchten auch hier und jetzt die Gelegenheit nutzen, für den Männerchor Salia zu werben!

Wir suchen Tenöre und Bässe, jung und alt.

Wir möchten, dass viele Männer zum Singen in den Männerchor kommen. Singen belebt, singen vereint, singen erfreut!

Teile diese Vision von einem grossen Männerchor Salia – sei ein Teil davon.

Wir proben jeden Freitag, 18.30-20.30 Uhr im Treffpunkt Redder 2 b.

Sing mit!

Schüler, Studenten und Auszubildende 10 Euro/Monat

50. Saseler Heimatfest

18.-21. September

Festprogramm 2025

Wie in jedem Jahr, stehen Vergnügen, Wohlfühlen und Geselligkeit im Mittelpunkt des Programms.

Seien SIE dabei, damit wir ALLE in diesen Tagen Freude haben und viele Menschen treffen, die wir schon lange einmal wiedersehen wollten!

Musik, Gesang und Tanz werden uns alle hierzu in STIMMUNG versetzen!

Donnerstag, 18. September 2025 **19.00 Uhr**

FESTABEND IN „UNSEREM“ SASEL-HAUS !

Grußwort: **André Schneider**
Verein Saseler Heimatfest e.V

Ehrengast: **Volkmar Grote**
Chorverband Hamburg

Mitwirkende: **Frauenchor Sasel**
Henneberg-Bühne Shantychor
Saseler Posaunenchor
TSV Sasel „Tanzgruppe“
Männerchor SALIA
„Gypsy-Swing“
„Swingmusik der 30er Jahre“

Eintritt: EUR 12,00 inkl. EUR 2,00 Verzehrsgutschein
Jugendliche bis 16 Jahre, Eintritt frei

Ab 18.00 Uhr, in der Pause und nach der Veranstaltung treffen sich die Besucher und Mitwirkende bei Live-Musik zum gemütlichen „KLÖNSCHNACK“ im Foyer des Sasel-Hauses. Für das leibliche Wohl sorgt das Team des Restaurants FORUM SASEL vom Saseler Markt.

Freitag, 19. September 2025

ab 14.00 Uhr

„ROCK UND POP...“ BEIM 50. HEIMATFEST !

ab 14.00 Uhr

Festbetrieb mit Schaustellern, Bäckerei, Wurst-, Bier-, Cocktail- und Weinstand auf dem Saseler Markt / Festplatz



14.30 - 17.30 Uhr

Festplatz / Saseler Markt

„THE SEVENTIES“

Schlager & Mehr zum Festbeginn!



19.30 - 23.30 Uhr

Festplatz / Saseler Markt

„ROCKEFELLERS Coverband“

Die Party-Band für Jung und Alt!

Sonnabend, 20. September 2025 ab 15.00 Uhr

LATERNENUMZUG MIT SPIELMANNSZUG!

15.00 - 17.00 Uhr Festplatz / Saseler Markt
Tänze, Show und mehr
TSV Sasel, wir zeigen ein buntes Programm aus unseren Vereinsgruppen / -angeboten
Moderation: Lukas Dietz

19.30 Uhr Treffpunkt Festplatz
Großer Laternenumzug mit Spielmannszug



19.30 - 23.30 Uhr Festplatz / Saseler Markt

„VEERMASTER“

„No-Shanty-Partyband!“



Sonntag, 21. September 2025

ab 7.00 Uhr

GROSSER FAMILIENFLOHMARKT, COUNTRY & MEHR !

- 7.00 - 17.00 Uhr **Familienflohmarkt** (siehe auch Seite 42) teilw. Redder, Marktgasse und Kunaustrasse, Aufbau ab 6.00 Uhr
Anmeldung: Reisebüro Ziggert, Saseler Markt 15/16
- ab 10.00 Uhr **Saseler Vereine (ARGE)**
präsentieren sich mit Infoständen vor dem DRK und Roter Hahn
- ab 10.00 Uhr **Klönschnack** bei Kaffee & Kuchen und vieles mehr
„im Roten Hahn, Kunaustraße und im DRK-Seniorenzentrum, Redder“
- ab 11.00 Uhr **Die beliebte Erbsensuppe** aus der Gulaschkanone der FF-Sasel und **Fahrzeugschau ALDI-Parkplatz**
- 11.00 - 14.00 Uhr Festplatz / Saseler Markt
Frühschoppen mit „DIE ELBSTRÖMER“
Maritime & Böhmisches Blasmusik
- 16.00 - 19.30 Uhr Festplatz / Saseler Markt
„CROSSOVER“
Rock & Oldies



Der Festplatz bleibt bis zum Ende des Heimatfestes, ca. 21.00 Uhr, für jedermann geöffnet.
Mit Rücksicht auf die Anwohner kein Open End!

Alsterfrösche Hamburg aus Sasel – Singen mit Herz



Wenn wir **Alsterfrösche** zurückblicken, war das vergangene Jahr für unseren Hamburger Kinder- und Jugendchor wieder ein echtes musikalisches Abenteuer – mit jeder Menge berührender, lauter, leiser und ganz besonderer Töne.

Ein Highlight war Anfang März unser Auftritt im großen Saal der Laeiszhalle beim bunten **Konzert der Kinder**, ein bewegender Nachmittag, veranstaltet von Angelika Bachmann/Violine aus dem Ensemble **Salut Salon gemeinsam mit Prof. Jacques Ammon/Hochschule für Musik u. Theater Leipzig**, bei dem die Kinder und Jugendlichen Preisträger des Hamburger Instrumentalwettbewerbs zeigten wie vielfältig, lebendig und mutig junge Musik sein kann.

Ende März durften wir dann beim großen Auftaktkonzert der **Elbtour 2025** in der Friedrich-Ebert-Halle dabei sein. Gemeinsam mit Rolf Zuckowski, Sandra Keck und dem Chor **DIE JUNGS** ging es „Gemeinsam unterwegs“ los – mit Liedern voller Tiefe, Hoffnung und Energie. Die Elbtour wird vom Verein Elbkinderland e.V. organisiert, der musikalische Begegnungen von Kindern entlang der Elbe ins Leben ruft – von Tschechien bis Hamburg. Dass wir zum 3. Mal (2000 u. 2010) Teil dieses Projekts sein dürfen, macht uns besonders stolz.

Ein weiteres, ganz besonderes Erlebnis war unser Besuch in Kiel: Dort wurde der FV Alsterfrösche e.V. mit Sigi Hennig und uns Alsterfröschen im Rahmen der Initiative „**Keine Gewalt gegen Kinder und Jugendliche**“ vom Ministerpräsidenten Daniel Günther ausgezeichnet. Ebenfalls wurden unsere Freunde vom Elbkinderlandverein e.V. mit Rolf Zuckowski ausgezeichnet. Mit Rolf haben wir dann „Dein Herz für Kinder“ in einer Feuerwehrwache, die kurzerhand zum Konzertsaal wurde, gesungen.

Das passte, denn dieses Lied und dieses Thema liegen uns ganz besonders am Herzen.

Und nun freuen wir uns auf die kommenden Konzerte im Herbst:

Dresden (30.08.2025): Beim Hafenfest im Alberthafen treffen wir auf Chöre aus Tschechien und Sachsen – ein internationales Begegnungskonzert mit Rolf Zuckowski. Der Eintritt ist frei!

Glückstadt (11.10.2025): In der Stadtkirche findet ein weiteres Elbtour-Konzert statt – mit dem Kinderchor der Stadtkirche Glückstadt und den Elbkindern Hetlingen. Karten gibt es unter www.elbtour.de.

Auch zum Jahresende wird es festlich: Unsere Weihnachtskonzerte geben wir rechtzeitig auf unserer Website www.alsterfroesche.de bekannt.

Du singst gerne, bist zwischen 12 und 16 Jahren und hast Lust, bei uns mitzumachen? Dann melde dich! Neue Mitsänger:innen mit Herz, Stimme und Spaß am gemeinsamen Musizieren sind bei uns in unserer so besonderen Frosch-Familie immer willkommen. Ausnahmslos alle Alsterfrösche im Chor und Mitglieder vom FV Alsterfrösche e.V. arbeiten seit fast 39 Jahren ehrenamtlich.

Und für alle, die unsere Arbeit unterstützen möchten: Unser gemeinnütziger anerkannter FV Alsterfrösche e.V. freut sich über jede Hilfe – ob durch Spenden, Mitgliedschaften oder freundliche Worte im Publikum.

Mit ganz herzlichen Grüßen aus dem Froschwinkel in Sasel

Eure Alsterfrösche Hamburg



Häusliche Pflege

**Mit Sicherheit
gut umsorgt**

**ASB-Sozialstation
Sasel/Walddörfer
Stadtbahnstraße 4a
040 52 59 77 32**

www.asb-hamburg.de/senioren

... für Hamburg! 

Wärme-Service Alstertal

... zuverlässig, schnell & günstig

Unser Team freut sich auf Ihren Anruf!

Tel. 600 14 815 Heizöl

In stillem Gedenken an Kirsten Krüper



Mit großer Traurigkeit, aber auch mit tiefer Dankbarkeit nehmen wir Abschied von Kirsten Krüper, die über viele Jahre mit außergewöhnlichem Engagement und großem persönlichen Einsatz das Saseler Heimatfest im Festausschuss mitgestaltet und geprägt hat – insbesondere durch ihre langjährige Mitverantwortung für diese Festschrift.

Kirsten war das Herz und Rückgrat dieser Publikation: Sie kümmerte sich mit großem Gespür um die Gestaltung und Produktion, unterstützte die redaktionelle Arbeit durch das notwendige Korrekturlesen von Artikeln und Berichten und übernahm darüber hinaus zuverlässig die Anzeigenakquise und Abrechnung – ein Bereich, der Organisationstalent, Kommunikationsfreude und eine gewisse Portion Beharrlichkeit erfordert.

Wie oft war sie zu Fuß in Sasel von Geschäft zu Geschäft unterwegs, um die Anzeigen „einzusammeln“. Mit ihrer ruhigen, aber bestimmten Art, ihrem freundlichen Auftreten und ihrer hohen Verlässlichkeit gewann sie viele langjährige Unterstützer – und trug so maßgeblich zur Finanzierung und Qualität der Festschrift und des Heimatfestes bei. Beim Flohmarkt unterstützte sie als Ordnerin im frühmorgendlichen Einsatz und mit Thermoskannen voller Kaffee die Standplatzzuweisungen und nahm im Vorwege auch telefonisch die Anmeldungen entgegen. Flohmarkthändler konnten so oft einen besonders guten Platz ergattern, wenn Kirsten sich darum gekümmert hat.

Kirsten kannte „ihr Dorf“, wie sie Sasel oft nannte, wie kaum eine andere. Durch ihre Tätigkeit bei der familieneigenen Druckerei war sie in unserem Stadtteil bestens vernetzt, und durch ihre offene, zugewandte Art bei vielen bekannt und geschätzt. Auch im wohlverdienten Ruhestand war sie ungemein rührig. Sie wusste, wer wo hilft, wer etwas zu erzählen hat – und wer vielleicht noch einen Anzeigenplatz buchen könnte. Diese Nähe zu den Menschen war ihr wichtig. Stets mit einem Schnack über Firma, Familie und Freunde – verband sie ihr Engagement für das Heimatfest und für die Festschrift mit ihrem ganz persönlichen Leben – das Heimatfest war ein fester Bestandteil ihres persönlichen Jahreskalenders.

Ihr Tod hinterlässt eine große Lücke – als Mitgestalterin des Festes, als Mensch mit Überblick und Erfahrung, und als warmherzige Persönlichkeit, die unser Fest und damit auch den Stadtteil mitgeprägt hat. Doch ihr Wirken bleibt spürbar: in den Festschriften, die sie mit Leben füllte, im Fortbestehen des Festes, das ihr am Herzen lag, und in der Erinnerung vieler Saselerinnen und Saseler, für die sie immer ein vertrautes Gesicht war.

Unser tiefes Mitgefühl gilt ihrer Familie und allen, die ihr nahestanden.

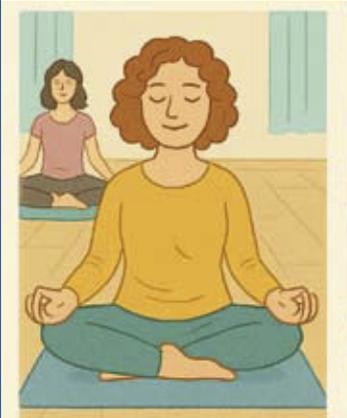
Wir werden Kirsten Krüper ein ehrendes Andenken bewahren.

André Schneider & Rainer Wilke

für den Vorstand des Saseler Heimatfest e.V.

GISELA sagt DANKE!

Ein Geschenk für das Sasel-Haus!



Früher besuchte Gisela Yoga-, Sprach- und Malkurse im Sasel-Haus.



Heute genießt sie gerne Konzerte und Veranstaltungen mit Freundinnen.



Nun möchte sie gerne etwas zurückgeben an das Sasel-Haus.



Dank Giselas Nachlass leben Kultur & Bildung in der Nachbarschaft fort.

© openAI & Sasel-Haus-Team

**JEDER BEITRAG
HILFT!**



VIELEN DANK!



Wir hören Ihren Wünschen aufmerksam zu und beraten Sie gerne in einem persönlichen Gespräch!

SASEL-HAUS.DE/FREUNDENSKREIS
040 - 600 97 599, freundeskreis@saselhaus.de

Gypsy-Swing - Special-Guest der Eröffnungsfeier

Der 100. Geburtstag von Django Reinhardts - des Gitarristen und Bandleaders mit Sinti-Wurzeln (1910-1953) inspirierte den Violinisten Helmut Stuernig zur Gründung der Band GYPSY-SING im Jahre 2010.

Der gebürtige Österreicher, seit 1984 Mitglied der Hamburger Symphoniker, überzeugte drei nicht minder passionierte Musikerfreunde: Gitarrist Frank Laue, Kontrabassist Peter Scharonov und Jazzsängerin Ioanna Sianou.

Seit 2010 lässt das Quartett nun den Gypsy-Swing aufleben, wie er in den 30er Jahren des vorigen Jahrhunderts in Paris erblühte. Die wachsende Fangemeinde der Band darf sich in 2025 auf viele weitere Auftritte freuen, denn da feiert die Band ihr 15-jähriges Bestehen und startet zu einer „Jubilee-Tour“! Kontakt: (stuernig@web.de)

Helmut Stuernig, Violine, 1954 in Graz geboren.

Studium am Mozarteum Salzburg und an der Musikhochschule Wien.

Von 1984 bis 2019 Orchestermusiker der Hamburger Symphoniker

Frank Laue, Gitarre, 1961 in Hamburg geboren.

Nebenberuflicher Studiomusiker, Jazz- und Rockgitarrist verschiedenen Ensembles.

Peter Scharonow, Kontrabass, 1985 in Kasachstan geboren.

Entstammt einer passionierten Musikerfamilie. Komponiert, arrangiert, spielt Klavier und Kontrabass.

Ioanna Sianou, Jazzgesang, 1991 in Hamburg geboren.

Verwirklicht ihren Traum eines Musikstudiums in der Hansestadt.

Wirkt als Sängerin und Chorleiterin in zahlreichen Projekten mit.



Aktuelle Angebote der ISIS Beratungsstelle

- EINZELBERATUNG
- GESPRÄCHE FÜR ANGEHÖRIGE UND PAARE
- JUGENDLICHEN-BERATUNG
- KRISENINTERVENTION
- VORTRÄGE / WORKSHOPS:

10.09.2025: 18.30 – 21 Uhr: Grenzen setzen – Warum Nein sagen wichtig ist
06.10.2025: 19.30 – 21.30 Uhr: Achtsamkeit und Selbstmitgefühl für Eltern



Stadtbahnstraße 2
22393 Hamburg Sasel
Tel.: 040-60013993
beratungsstelle-isis@web.de
www.beratungsstelle-isis.de

Viel Spaß beim 47. Saseler Heimatfest!



Dennis Thering

Sören Niehaus

Wir sind am Sonntag, den 21. September,
von 10 bis 15 Uhr am CDU-Infostand.

Wir freuen uns auf Sie!

CDU-Bürgerbüro Alstertal · Saseler Damm 2A · 22395 Hamburg
Telefon: 040 - 8760 4512 · info@dennis-thering.de · www.dennis-thering.de



Saselbek-Apotheke

Apotheker Claus-Peter Lennartz e.K.

Saseler Markt 18 · 22393 Hamburg

Telefon 040/6016575 · Telefax 040/6016541

saselbek-apotheke@t-online.de · bestellung@saselbek-apotheke.de

www.saselbek-apotheke.de

TÄGLICH DURCHGEHEND GEÖFFNET! · GANZTÄGIGER BOTENDIENST

Montag bis Freitag 8.30 – 18.30 Uhr, Samstag 8.00 – 13.00 Uhr



Kiosk Zeitschriften, Tabakwaren, etc.

Inhaber Jamshid Nazari

Saseler Markt 17 · 22393 Hamburg

Tel. 46 64 65 00



Kirchengemeinde Sasel - Ein neuer Spielplatz für den Lukas Kindergarten



EVANGELISCH-LUTHERISCHE
KIRCHENGEMEINDE SASSEL

Wer von der Wölckenstraße oder Auf der Heide an die Kreuzung der beiden Straßen kommt, staunt: Auf der nach dem Abriss der Lukaskirche leeren Fläche vor dem Lukas Kindergarten der Ev.Luth. Kirchengemeinde stehen nun Schaukeln und eine Seilbahn, Weidentipis, Hochbeete und eine Kletterlandschaft. Die Spielgeräte sind größtenteils aus Baumstämmen, die in ihrer natürlichen Form belassen wurden. Der neue Spielplatz des Lukas Kindergartens sieht so einladend aus, dass Menschen aus allen Altersgruppen gern wieder im Kindergartenalter wären. Jung und Alt schon fragen: „Wann dürfen wir denn da mal drauf?“ Viele Nachbarn und Interessierte haben die Gelegenheit beim großen Einweihungsfest Mitte Juli genutzt – sonst ist er den Kindergartenkindern vorbehalten.

Lina mag am liebsten auf einer der Schaukeln sein, mit der sie richtig hoch schaukeln kann. Sie ist schon sechs Jahre alt, und die andere Schaukel, findet sie, ist für die Jüngeren. Das ist eine Nestschaukel mit großer Fläche, auf der fünf Kinder gleichzeitig Platz haben. Jonas mag am liebsten rennen und klettern. In schnellem Tempo springt er von Holzstumpf zu Holzstumpf, um zu dem Kletterturm zu kommen. Da geht es senkrecht an der Wand hoch und von oben rutscht er hinunter, um dieselbe Runde von vorn zu beginnen - vier Mal. So übt er Geschicklichkeit und Balance im Spiel.

Für alle Sinne und Bedürfnisse ist etwas dabei: Eine Pumpe gibt es und Wasserbehälter, die das Regenwasser des Dachs auffangen. So kann gematscht werden in der Lehmkuhle, und auch die große Sandfläche lädt zum Gestalten und Buddeln ein. In den Hochbeeten wächst Salat und Kohlrabi, und an den Johannisbeerbüschen kann man schon ein bisschen naschen. Die Tipis aus Weidenzweigen sind Rückzugsorte für Kinder mit Ruhebedarf.

Seit März wurde gebaut, im Juni war der Spielplatz fertig. Die Erzieher*innen sind froh, dass der Weg zum Spielplatz nun nicht mehr über zwei Straßen geht und sie schnell und spontan mit den Kindern raus können.

Auch das Taufbecken der ehemaligen Lukaskirche hat einen Platz erhalten. Hier können Gottesdienste und Taufen unter freiem Himmel stattfinden. Und eine der Figuren vom Fries der Lukaskirche, ein Jünger von Jesus, ist auch erhalten: er ist vor dem Eingangstor zu finden.

Susanne Bostelmann





Floristik · Veranstaltungen
Florale Konzepte
Hotel und Gastronomie
Firmenbetreuung · Service

blumen mardt e. K. · Inhaber Andrea Dede

Kunzestraße 11c
22393 Hamburg

Tel. +49 40 601 93 35
Fax +49 40 601 72 27

info@blumen-mardt.de
www.blumen-mardt.de

DE74 2005 0550 1305 1243 86
HASPDDH-800X

Steuern-Nr. 51/044/01580
USt-ID DE260243957

Registerblatt HFA 76949
Gerichtsstand Hamburg



FORUM
SASEL
Restaurant · Bar · Café

*Das Domizil des
guten Geschmacks.*

Öffnungszeiten:

Mo - So: 12 - 23 Uhr

Happy Hours:

Täglich 17 - 19 Uhr und ab 22 Uhr

Saseler Markt 1 · 22393 Hamburg
Tel. 040 - 881 65 -850 · Fax: -8525

www.forumsasel.de

Bürgerinitiative „Kein ÜSG Berner Au“



Neues aus dem Überschwemmungsgebiet der Berner Au?

Das ÜSG Berner Au und die Bürgerinitiative „Kein ÜSG Berner Au“ haben 2025 ihr 11-jähriges Jubiläum und ob das ein Grund zum Feiern wird, soll sich in diesem Jahr entscheiden.

Aus der Wasserwirtschaft des Bezirksamtes hörten wir im Mai, dass für die geplanten Maßnahmen rund um das Rückhaltebecken Sasel eine Ausschreibung veröffentlicht wurde und im Juni der Bauauftrag vergeben werden sollte. Im September sollen die Bauarbeiten beginnen.

Ob dies geschehen ist, wissen wir bis zum Redaktionsschlusses noch nicht.

In einer zweiten Maßnahme und Ende 2026 sollen dann die Retention in den Rüsvischwiesen zusammen mit der Vorflut im Alten Berner Weg und der Krögerkoppel verbessert werden.

Die Straßengräben in der Krögerkoppel sollen schließlich im Rahmen einer Straßenbaumaßnahme angepasst werden.

Also: bis jetzt ist kein Spaten in Sicht und Pläne sind geduldig, aber vielleicht steht ja bis zum Heimatfest ein Bauschild am Rückhaltebecken ÜSG Berner Au?

Es grüßen die Sprecher:innen der BI
Susanne Fink-Knodel und Thomas Müller



Bürgerinitiative „Kein ÜSG Berner Au“
Thomas Müller und Susanne Fink-Knodel
Krögerkoppel 43a, 22393 Hamburg, www.bernerau.de

Foto: Susanne Fink-Knodel



SALIA SASEL
MÄNNERCHOR.

Singen belebt,
singen vereint,
singen erfreut!

Sing mit!
jeden Freitag
um 18.30 Uhr
im Treffpunkt
Redder 2b



 **LANDES MUSIKRAT HAMBURG**
gefördert von  **Hamburg** Behörde für Kultur und Medien

Allen Saselerinnen und Saselern wünschen wir ein schönes 47. Saseler Heimatfest!

Besuchen Sie uns am Sonntag an unserem Infostand oder kommen Sie zu unseren monatlichen Stadtteiltreffen.

Sie erreichen uns außerdem per Mail (alstertal@gruene-wandsbek) oder telefonisch unter 040-209 82 833.



 **BÜNDNIS 90 DIE GRÜNEN**
WETTBEWERB KLIMASCHUTZ

Wir freuen uns auf Ihre Anregungen und Wünsche!

Termine und weitere Infos auf www.gruene-wandsbek.de



Haus- und Grundbesitzer-Verein von Sasel, Poppenbüttel und Umgegend e.V.

Experten der Mitgliedschaft beraten unsere Mitglieder kostenlos rund um das Thema Immobilieneigentum.

- Mietrecht
- Wohnungseigentum
- Nachbarschaftsrecht
- Erbrecht
- Steuerberatung zum Haus- und Grundbesitz
- An- und Verkaufsberatung
- Wertermittlung
- Bautechnische Beratung

Saseler Chaussee 193
22393 Hamburg
www.haus-und-grund-sasel.de

Telefon: 040 601 05 35
Fax: 040 601 05 84
Mail: info@haus-und-grund-sasel.de

**SASELER**
MARKT-APOTHEKE
Saseler Markt 12 b • 22393 Hamburg

Unsere Leistungen für Sie:

- eRezept & Vorbestellung auch per APP
- Spagyrische Mischungen & Salben
- Homöopathie & Schüssler Salze
- Blutdruck- & Blutzuckermessung
- Kosmetikberatung
- Vitamin D3 Bestimmung nach Voranmeldung
- Cholesterinmessungen nach Voranmeldung
- Kundenkarte mit Prüfung der Verträglichkeit Ihrer Arzneimittel und Treuebonus von bis zu 5%
- Jahresaufstellungen für Ihre Krankenkasse und das Finanzamt

... damit Sie gesund bleiben!

Wir führen Kosmetik von:




Telefonische Bestellannahme & Vorbestellung • kostenloser Botendienst
Montag- Freitag: 8:30- 18.30 Uhr • Samstag: 8.30- 13:00 Uhr
Saseler Markt 12b / Ecke Waldweg • 22393 Hamburg • Tel. 601 80 20
www.Saselermarkt-Apotheke.de • QMS zertifiziert • DIN ISO 9001: 2008

RÜDIGER NAGEL

KFZ MEISTERBETRIEB

Saseler Chaussee 168
22393 Hamburg-Sasel
Tel. 040 / 601 12 99
Fax. 040 / 601 60 00

© 2020 CD-GRAFIK

alleswasknattert@aol.com

SPD Sasel vor Ort

Ihr kurzer Draht zur Politik

Kaffee und Klartext:
jeden ersten Samstag im
Monat von 10-12 Uhr



Infostände:
regelmäßig samstags auf dem Saseler Markt

SPD Sasel - Kaffee und Klartext im "Roten Hahn" - Kunaustr. 4 - 22393 Hamburg



info@spd-sasel.de



www.spd-sasel.de

SPD Soziale
Politik für
Dich.

Regenbogen Getränke

Kunaustrasse 32 - Tel. 601 15 56

www.regenbogen-getraenke.de - info@regenbogen-getraenke.de

Getränke für jeden Anlass

von Wasser bis Champagner

Vielfalt an Bieren - Flaschen und Fässern,
große Auswahl an Mineralwässern, Säften, Limonaden.

Verleih von Bierzeltgarnituren, Bistrotischen,
Gläsern und Zapfanlagen.....

Nutzen Sie unseren
Lieferservice



Bürgerverein Sasel-Poppenbüttel von 1955 e.V. (gemeinnützig)



Hier sehen Sie unseren Bürgerverein in Prag, wo wir während unserer siebentägigen Reise in das Elbsandsteingebirge zu einem Tagesausflug waren. In diesem Jahr haben wir eine Reise an Rhein, Main, Lahn und Mosel unternommen mit vielen Eindrücken, Schiffsfahrten, Weinproben und vor allem mit viel Geselligkeit und mit Stadtführungen von unserem Standort in Rüdesheim aus.

Bei uns können Sie Skat spielen, den Klönnachmittag oder den Frauentreff besuchen, an unserem Literaturtreff, an der Fotogruppe oder am Spielenachmittag teilnehmen, sich auf unserem Sommerfest amüsieren oder dreimal wöchentlich „nordic walken“. Wir führen Betriebsbesichtigungen durch (wir haben uns z. B. angesehen, wie qualitativ hochwertige Scheren und Käämme hergestellt werden, wie Müll verwertet wird, wie Orgeln restauriert oder Gabelstapler hergestellt werden und vieles mehr). Führungen zu prominenten Gräbern auf dem Ohlsdorfer Friedhof, durch den Loki-Schmidt-Garten oder im Arboretum Marienhof in Poppenbüttel gehören zum Repertoire. Regelmäßig organisieren wir Führungen durch die Hamburger Stadtteile. Und wenn Sie gern wandern: Kommen Sie mit uns und erkunden die schönsten Landschaften in Hamburg und Umgebung. Unsere kurzen und längeren Wanderungen (ca. 7 – 14 km) und Fahrradtouren erfreuen sich großer Beliebtheit. Neu in unserem Programm ist der Französisch-Klönssnack. Einmal monatlich treffen wir uns in einem Restaurant zum Mittagstisch. Dabei lernen unsere Mitglieder nach und nach alle Restaurants in Poppenbüttel, Sasel und der näheren Umgebung kennen, die einen Mittagstisch anbieten.

Auch kommunale Angelegenheiten kommen bei uns nicht zu kurz, denn wir haben Vertreter/innen in wichtigen regionalen Gremien. Und zu bestimmten Anlässen oder auf Nachfrage bieten wir Sonderveranstaltungen an, wie z. B. Basteln oder Museumsbesuche. So werden wir am 23. September 2025 eine private Führung im Barlach-Museum haben. Unsere Weihnachtsfeier gehört zu unseren Highlights. Alle Termine finden Sie stets aktuell auf unserer Website und in unserer Zeitschrift.

Informieren Sie sich durch unsere Website www.buergerverein-sasel-poppenbuettel.de. Dort finden Sie auch eine Kontaktadresse und unsere zweimonatlich erscheinende Zeitschrift.

Und wenn Sie uns unverbindlich kennenlernen wollen, dann bieten sich zwei Veranstaltungen an: Der Klönnachmittag, der immer am ersten Dienstag im Monat um 15:00 Uhr im Seniorentreff in Sasel, Redder 2b, stattfindet, oder beim Nordic-Walking: regelmäßig montags, mittwochs und freitags um 10:00 Uhr, Treffpunkt Poppenbüttler Schleuse. Kommen Sie einfach als Gast und erfreuen Sie sich an guter Laune und angeregten Unterhaltungen.

Ute Mielow-Weidmann
Ehrenvorsitzende

Premiere am Parkweg

BOX - GALA

Open Air



20. September 2025

Wiegen 13:00 Uhr

Beginn 15:00 Uhr

**Kämpfe der nationalen Spitzenklasse
auf dem Sportplatz live erleben!**

Hamburger Schützengesellschaft von 1862 e.V.: **Eine Erfolgsgeschichte von Tradition und Innovation**



Der Verein blickt auf zwei außergewöhnlich erfolgreiche Jahre zurück:

Er konnte in den vergangenen 24 Monaten nicht nur seine Mitgliederzahl nahezu verdoppeln, sondern auch sportlich neue Maßstäbe setzen.

Mitgliederzuwachs: Ein starkes Zeichen für Gemeinschaft und Attraktivität

Die gezielte Arbeit in den Bereichen Jugendarbeit und Inklusion zeigt ganz klar Erfolge. Immer mehr Menschen, ob jung oder alt, finden den Weg in die HSG. Die vielseitigen Angebote – vom Lichtpunktschießen über Blawschießen bis hin zu inklusiven Workshops mit innovativen Zielhilfen – machen den Verein zu einem guten Ort für Gemeinschaft und Sport. Besonders die Jugendabteilung des Vereins ist weiter gewachsen und begeistert Kinder und Jugendliche ab 10 Jahren mit neuen Projekten und Aktivitäten.

Field Target Sparte: Nationale und internationale Erfolge

Ein besonderes Highlight der jüngsten Vereinsgeschichte sind die Erfolge der Field Target Sparte (Jagd-Simulation auf Tiersilhouetten aus Metall). Die beeindruckenden Leistungen und Platzierungen unserer Field Target Sportler*innen bei nationalen und internationalen Wettbewerben tragen zur Bekanntheit des Vereins bei und inspirieren zahlreiche neue Mitglieder, sich diesem anspruchsvollen Sport zu widmen.

Ausblick: Die HSG stellt den Schießsport in ein neues Licht

Der Verein bleibt ein leuchtendes Beispiel dafür, dass der Schießsport nicht nur ein seriöses und traditionsreiches Hobby sowie Leistungssport ist, sondern auch ein Mittel zur Förderung von Gemeinschaft sein kann. Die zahlreichen neuen Mitglieder aller Altersstufen und die sportlichen Erfolge belegen eindrücklich, dass sich der Verein mit seiner modernen und inklusiven Ausrichtung erfolgreich gegen Vorbehalte gegenüber dem Schießsport behauptet.

Weitere Informationen und aktuelle Projekte des Vereins finden Sie unter: www.hsg1862.de

Bei Fragen oder Interesse: info@hsg1862.de

Flohmarkt

Der traditionelle Familien Flohmarkt findet in diesem Jahr am Sonntag, dem 21. September in der Marktgasse, Kunaustraße (ab Karl-Ahrens-Weg) und dem Redder (bis zur Einfahrt der Schule Redder) von 7.00 bis 17.00 Uhr statt. **Standaufbau erfolgt ab 6.00 Uhr.** Die Zufahrt zum Flohmarkt ist über die Kunaustraße sowie über den Redder möglich. Den Anweisungen der Ordner ist Folge zu leisten. Vom Veranstalter gesperrte Bereiche dürfen nicht belegt werden. Richten Sie Ihre Anmeldung für einen Flohmarktstand bitte während der Geschäftszeiten an:

Reisebüro Ziggert, Saseler Markt 15/16, 22393 Hamburg

Anmeldung per E-Mail: flohmarkt@saseler-heimatfest.de

Die Standgebühr beträgt für 3 Meter 30,00 Euro im Vorverkauf, sonst 36,00 Euro; jeder weitere Meter 10,00 Euro im Vorverkauf, sonst 12,00 Euro; für Kinder unter 14 Jahren ist 1 Meter frei. Die Flohmarktstände sind auch für Anwohner kostenpflichtig! Direkte Anlieger zahlen für die ersten drei Meter nur den halben Preis. Der Betrag wird nach Vorzeigen der Anmeldung vom Flohmarktpersonal am Sonntag erstattet.

Toiletten finden Sie während des Flohmarktes im Marktmeisterhaus auf unserem Festplatz Saseler Markt sowie in der Tagesstätte Roter Hahn in der Kunaustraße und im DRK Treff im Redder. Wir bedanken uns bei Jan Eitz und seinem Team vom Roten Hahn sowie bei Lisa Welter und Team vom DRK Hamburg-Nordost herzlich für die Unterstützung.

Infos rund um das Saseler Heimatfest finden Sie auch hier:

www.saseler-heimatfest.de

Dankeschön -

für die Bannerwerbung auf dem 47. Saseler Heimatfest:

Altmann Reifen- und Autoservice GmbH | August Weber & Sohn Bestattungen GmbH | Blumen-Markt Conny Flemisch GmbH | Fründt Immobilien GmbH | Forum Sasel | Glaserei Schauer & Wagener Regenbogen-Getränke GmbH | Reisebüro H. Ziggert | Saselbek-Apotheke | Sparkasse Holstein STARK HOME GmbH & Co. KG | TSV Sasel von 1925 e.V. | Witthöft Immobilien GmbH Wolfgang Wecker Baustoffe GmbH | Wilke Touristik RadelReisen

Der **Verein Saseler Heimatfest e.V.** dankt allen Inserenten für die Unterstützung, ohne die das Erscheinen dieser Festschrift nicht möglich wäre. Weiterhin danken wir den **Anwohnern** rund um den Saseler Markt, der Kunaustraße und im Redder für die Geduld und für das Verständnis, zeitlich befristete Beeinträchtigungen durch den Festbetrieb und den Flohmarkt hinzunehmen. Dem **Sasel-Haus e.V.** sei für die kostenfreie Überlassung des Hauses für den Eröffnungsabend herzlich gedankt. Dem **Bezirksamt Wandsbek** und der **Polizei Hamburg** danken wir für die gute und vertrauensvolle Zusammenarbeit.

Impressum

Herausgeber: Verein Saseler Heimatfest e.V.
Erscheinungsweise: jährlich
Objektleitung: Rainer Wilke
Anzeigen: Kirsten Krüper †
Redaktion und Herstellung: André Schneider und Rainer Wilke
Fotos: André Schneider
Auflage: 4.000 Exemplare
V.i.S.d.P.: Saseler Heimatfest e.V., André Schneider, Stadtbahnstraße 2, 22393 Hamburg, info@saseler-heimatfest.de

www.stark-home.de

**STARK**
HOME

**STARK
HOME**

Beratung, Aufmaß &
Montage – Alles aus
einer Hand

**BODENBELÄGE • ALLES RUND UMS FESTER • BETTEN & MATRATZEN
MÖBEL, DEKO & WOHNACCESSOIRES • INTERIOR DESIGN**

**STARK Home GmbH & Co. KG • info@stark-home.de • www.stark-home.de
Poppenbütteler Bogen 100 • 22399 Hamburg • T: 040 - 611 66 80**

BEWERTUNGSGUTSCHEIN

Wenn Sie heute oder in der nächsten Zeit an den Verkauf Ihrer Immobilie denken, ist es wichtig, den aktuellen Wert zu kennen. Durch regionale Expertennennnisse und intensive digitale Marktbeobachtung bieten wir Ihnen beste Voraussetzungen für die sichere und marktgerechte Wertschätzung Ihrer Immobilie.

Name:

Straße:

PLZ/Ort:

Tel.:

Mail:

Also, gleich ausschneiden und einsenden, uns anrufen oder eine kurze Mail an: info@fruentd.de



Saseler Heimatfest 2025

FRÜNDT
IMMOBILIEN

FRÜNDT IMMOBILIEN WÜNSCHT SASEL VIEL SPASS BEIM SASELER HEIMATFEST!

**SIE MÖCHTEN EINE IMMOBILIE VERKAUFEN ODER KAUFEN?
AM BESTEN MIT IMMOBILIENKOMPETENZ MADE IN SASEL!**



Der Immobilienmarkt hat sich in den letzten 18 Monaten rasant verändert. Stark gestiegene Zinsen und weitere Parameter haben ein neues Marktumfeld geschaffen. Wir haben Bewertungspraxis und Leistungen hierauf abgestimmt und gestalten Immobilienvermarktungen daher auch heute sehr erfolgreich. Aber das aktuelle Marktumfeld macht einen regional spezialisierten Makler unabdingbar! Für Eigentümer gewährleisten wir mit marktgerechter Wertermittlung und Preisgestaltung, hochwertiger Präsentation sowie Generierung möglichst starker Nachfrage durch aktives Interessentenmanagement eine optimale Vermarktung. Interessenten ebnen wir den Weg des Immobilienankaufs u.a. durch besonders informative Exposés, vollständige Finanzierungsunterlagen, Finanzierungsvermittlung und umfassende Beratung. Am besten sprechen Sie gleich mit Oliver Fründt oder einem unserer erfahrenen Makler.



MIT SICHERHEIT GUT BERATEN

werden Sie in allen Immobilienfragen am besten durch uns:
FRÜNDT IMMOBILIEN GmbH
Saseler Markt 1, 22393 Hamburg (Sasel)

Tel.: 040 / 6001 6001
Fax 040 / 6001 6002
info@fruentd.de
www.fruentd.de